



## Die Abenteuer von Tom Sawyer

in Einfacher Sprache

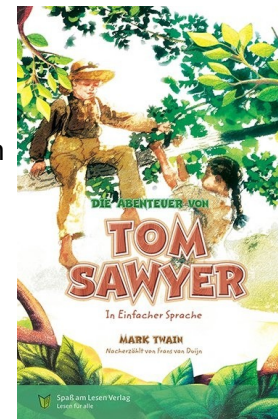
Originalfassung: Mark Twain

Niederländische Bearbeitung in Einfacher Sprache: Frans van Duijn

Deutsche Übersetzung: Frederike Zindler

Spaß am Lesen Verlag

ISBN 978-3-947185-33-7



### Zum Inhalt:

Das Buch beginnt mit einer knappen Vorstellung des Autors Mark Twain und einem kurzen Abriss der Geschichte. Diese erzählt die Abenteuer des Waisenjungen Tom Sawyer und spielt in St. Petersburg, einer kleinen Stadt am Mississippi in den amerikanischen Südstaaten im Jahr 1840.

Tom Sawyer lebt mit seinem Bruder Sid bei deren Tante Polly, der Schwester der verstorbenen Mutter. Tom hat vor allem Streiche im Kopf und hält sich selten an die strengen Regeln der damaligen Zeit. Er freundet sich mit Huckleberry Finn an, einem Jungen, dessen Mutter ebenfalls verstorben ist und dessen alkoholkranker Vater sich nicht um ihn kümmert. So lebt Huckleberry Finn ein Leben ohne Vorgaben und Konventionen, wie zum Beispiel regelmäßiger Schul- oder Gottesdienstbesuch.

Die beiden erleben viele gemeinsame Abenteuer, werden u.a. Zeugen eines Mordes und helfen dabei, den wahren Mörder zu entlarven. Sie reißen von zu Hause aus, genießen ein paar Tage Autonomie und Abenteuer, kehren aber dann auch gerne wieder in ihre Heimatstadt zurück. Tom verliebt sich in eine Klassenkameradin und erlebt auch mit ihr ein spannendes Abenteuer, als sich beide in einer Höhle verirren. Die Geschichte endet damit, dass Huckleberry Finn und Tom Sawyer einen Goldschatz finden und Huckleberry Finn bei der reichen Witwe Mrs Robertson ein neues Zuhause findet.

### Zum Aufbau:

Die Geschichte umfasst 114 Seiten und ist in 23 Kapitel gegliedert, die jeweils drei bis sieben Seiten umfassen. Sie ist im Präsens und aus der Perspektive eines allwissenden Erzählers geschrieben. Eine große Schriftgröße, ein großzügiger Zeilenabstand und ein stark gegliedertes Schriftbild mit Absätzen zwischen drei und dreizehn Zeilen erleichtern das Lesen. Die Sätze sind größtenteils kurze, einfache Hauptsätze, die oft eine sich wiederholende Struktur aufweisen. Das Satzende geht meist mit dem Zeilenende einher. Zusammengesetzte Nomen sind teilweise mit Bindestrich abgedruckt, was die Sinnentnahme erleichtert. Im Anschluss an die Geschichte findet sich eine Wörterliste, in der schwierige oder umgangssprachliche Wörter und Wendungen erklärt sind. Diese sind im Text durch Unterstreichung erkennbar und in der Liste nach Seitenzahlen geordnet.

### Fazit:

Das vorliegende Buch hat einen Klassiker der Weltliteratur zur Grundlage. Obwohl die Sprache sehr einfach und klar ist, die Sätze kurz und die Schilderungen zum Teil knapp, gelingt es der Adaption den besonderen Charme der Hauptfiguren zu transportieren. Die Erzählung

der Ereignisse ist kurzweilig und beschränkt sich nicht nur auf äußere Begebenheiten. Die Leserschaft erfährt auch, welche Gedanken, Gefühle und Beweggründe Tom zu seinen Handlungen verleiten und kann sich so gut in ihn einfühlen, während sie ihn ein Stück auf seinem Lebensweg und in seiner Entwicklung begleitet.

Dieses Buch ist für den Unterricht mit Schülerinnen und Schülern im Förderschwerpunkt Hören und Kommunikation in der Sekundarstufe I zu empfehlen.

Online-Tagung, im Mai 2021

Ulrike Schmid